



# SWD powervolleys DÜREN

## Netzgeflüster

Ausgabe № 02

04.11.15

ASUL LYON (CEV-POKAL)



# Gastronomisches Ausbildungszentrum der Standort ARENA Kreis Düren

Mittagstisch von 11.30 - 13.30 Uhr  
Veranstaltungen + Catering auf Anfrage

**DGA**  
DÜRENER GESELLSCHAFT FÜR  
ARBEITSFÖRDERUNG mbH



Bei den Spielen der  
**SWD powervolleys DÜREN** bieten wir:

Hallencatering +  
à la carte Restaurant

1,5 Std. vor Spielbeginn  
während des Spieles  
sowie 1 Std. nach Spielende

Besuchen Sie auch unsere anderen  
gastronomischen Ausbildungszentren:

Nideggen · Im Effels 10  
à la carte  
Lehrrestaurant

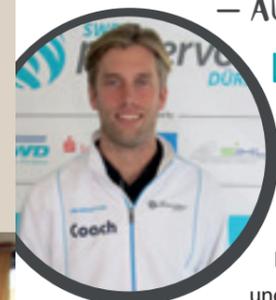
Düren · Friedenstr. 76  
Lehrcafé  
auf dem Friedhof



[www.dga-dueren.de](http://www.dga-dueren.de)

Telefon:  
02421-49 55928

E-Mail:  
[arena@dga-dueren.de](mailto:arena@dga-dueren.de)



– AUFSCHLAG –

LIEBE VOLLEYBALLFREUNDE,

Die Saison ist nun endlich im vollen Gange und uns als Team bleibt kaum Zeit durchzuatmen. Vom ersten Spieltag bis Weihnachten haben wir ausschließlich englische Wochen. Umso wichtiger ist unser Team hinter dem Team: Ärzte, Physiotherapeuten, Sponsoren, Betreuer, Team-Manager und viele viele mehr. Es sind so viele Leute, die uns jeden Tag und bei jedem Spiel unterstützen und helfen. Natürlich habe ich euch nicht vergessen, liebe Fans und Moskitos. Euer Feuer spornt uns an und gibt uns oft die letzten Prozent, die wir brauchen, um einen Punkt zu erzielen. Ihr seid so viel mehr als der 7. Mann. Zu jedem Punkt, den die Mannschaft erzielt, tragt ihr etwas bei. Und jeden Punkt, den die Mannschaft erzielt, erzielt sie auch für Euch. Alle zusammen sind wir die SWD powervolleys Düren und ich hoffe, euch bei unseren Spielen zu sehen, um mit Euch zu punkten. Danke für Eure tolle unbeschwernte Unterstützung.

**Anton Brams**  
Head Coach Powervolleys



DAS NETZGEFLÜSTER ALS PDF  
ZUM DOWNLOAD!

Sie haben die letzten Ausgaben verpasst?  
Kein Problem! Einfach den QR-Code scannen oder  
direkt auf [www.swd-powervolleys.de/netzgefluester](http://www.swd-powervolleys.de/netzgefluester)  
herunterladen.

## INHALT

- 3 **Aufschlag**
- 5 **Rückblick**  
*Nach gutem Start beginnt ein intensiver November*
- 8 **powervolleys ganz nah**  
*Story – Anton Brams und Karolina Bednářová*
- 12 **Das Volleyball 1x1**  
*Das runde Leder – Ein Blick auf unser Spielgerät*
- 14 **Zu Gast**  
*ASUL Lyon*
- 15 **Das Team der SWD powervolleys**
- 16 **Unsere Nationalhymne**  
*Der Liedtext zum Mitsingen*
- 17 **Fotoseiten**  
*Heiße Europapokalnächte in Düren*
- 19 **Europapokal**  
*Begegnungen 1. Hauptrunde Patenschaften*
- 21 **Europapokal**  
*Von Innsbruck bis Lyon – die Dürener Europapokalauftritte*
- 22 **Spielplan SWD powervolleys**
- 23 **Europapokal**  
*Europa ruft – Düren kommt*
- 25 **Europapokal**  
*Aus der Kälte in die Sonne*
- 30 **Rund um den Club**  
*Wechsel an der Seitenlinie – Simon Klein sorgt für musikalische Power in der Arena*

### HERAUSGEBER

SWD powervolleys Düren  
Anschrift: Altenteich 4, 52349 Düren

E-Mail: [info@swd-powervolleys.de](mailto:info@swd-powervolleys.de)  
Internet: [www.swd-powervolleys.de](http://www.swd-powervolleys.de)  
Telefon: 02421-51290 · Fax: 02421-503225

V.i.S.d.P.:  
Rüdiger Hein (Geschäftsführer)

### REDAKTION NETZGEFLÜSTER:

Sven Wamig, Alexander Kast, Markus Schnitzler,  
Jürgen Schulz, Karolina Bednarova, Nina LeBenich

FOTOS:  
Rudi Bartgens

PROJEKTLEITUNG  
Sebastian Linn

Redaktionsschluss: 28.10.15, 22:00 Uhr

### DRUCK:

PECKS-DRUCK GmbH & Co. KG  
Otto-Brenner-Straße 56, 52353 Düren  
Telefon: 02421 958580  
[www.pecks-druck.de](http://www.pecks-druck.de)

### SATZ UND LAYOUT:

Studiopro GmbH  
Nideggerstr. 213, 52349 Düren  
Telefon: 02421-8409125  
[www.studiopro.de](http://www.studiopro.de)

# Damit seine Eltern keinen Fön kriegen: die Preisgarantie Ihrer SWD.

Jetzt bestellen und Festpreis sichern!



Entscheiden Sie sich bei Ihrem SWD PrivatStrom für die Option „beständig“. So wissen Sie bis zu zwei Jahre lang, was auf Sie zukommt und Ihnen stehen nicht plötzlich die Haare zu Berge. Profitieren Sie außerdem von den weiteren Zusatzoptionen Ihres SWD PrivatStroms. So erhalten Sie genau den Strom, den Sie sich wünschen. Fair, stabil und individuell.

**SWD**  
Für Dich. Für Düren.



[www.stadtwerke-dueren.de](http://www.stadtwerke-dueren.de)

– RÜCKBLICK –

## NACH GUTEM START BEGINNT EIN INTENSIVER NOVEMBER

Beim ersten Spiel der neuen Bundesliga-Saison gab es einige neue Gesichter bei den SWD powervolleys. Anton Brams erlebte gegen Chemie Volley Mitteldeutschland sein erstes Pflichtspiel als jüngster Trainer der Dürener Vereinsgeschichte. Matt West, einer der beiden neuen Zuspieler, durfte den ersten Aufschlag dieser Partie ausführen und beeindruckte die Zuschauer im weiteren Verlauf nicht nur in dieser Disziplin, sondern auch mit schnellen und vielfältigen Aktionen als Regisseur des Spiels. Davon profitierte unter anderem Mittelblocker Rudy Verhoeff, der als zweiter Neuzugang gegen die Mitteldeutschen in der Startformation stand und gleich eine zweistellige Punktzahl erzielte. Außenangreifer Brook Sedore durfte als Einwechselspieler sein Potenzial andeuten, während der zweite Zuspieler Shibo Yu noch warten musste. Im Training zeigte der Chinese jedoch bereits, dass er ähnlich stark ist wie Matt West und durch eine etwas andere Spielweise flexible Wechsel ermöglicht.

Diese Flexibilität hat Anton Brams als große Stärke seines neuen Teams erkannt und fördert sie deshalb auch besonders. Die Spieler sollen auf alle möglichen Situationen vorbereitet sein und schnell reagieren können, unabhängig davon, ob sie gerade deutlich führen oder zurückliegen. Das zeigten sie dann auch gleich zum Saisonauftakt gegen die Spergauer. Da der Gegner vorab schwer einzuschätzen war, konzentrierten sich die SWD powervolleys auf ihre eigenen Stärken und waren damit erfolgreich. Im ersten Satz setzten sie sich nach der ersten technischen Auszeit allmählich ab und gewannen dank ihres variablen, druckvollen Spiels mit 25:18. Im zweiten Satz sorgte Matt West mit einer Aufschlagserie zum 5:0 gleich für eindeutige Verhältnisse und der Vorsprung blieb deutlich. Am Ende ließ sich das Team auch nicht dadurch aus der Ruhe bringen, dass es mehrere Versuche brauchte, um den Satzball zum 25:21 zu verwandeln.

Nach der Zehn-Minuten-Pause musste sich unsere Mannschaft erstmals damit beschäftigen, einem Rückstand hinterherzulaufen. Sie konnte sich, auch mit Unterstützung des Publikums, schnell ins Spiel zurückkämpfen, musste sich aber in der heiß umkämpften Verlängerung mit 27:29 geschlagen geben. In solchen Situationen sind manche Spiele schon komplett gekippt. Unsere Mannschaft ließ sich davon nicht beeindrucken. Sie tat das, was sie offensichtlich am besten kann, nämlich einfach unabhängig vom Gegner und Spielstand ihre eigenen Stärken ausspielen. Diese brachten den SWD powervolleys im vierten Satz gleich wieder eine 8:2-Führung, die trotz des



Spergauer Widerstand in einem 25:21 mündete. Mit dem 3:1 war der Auftaktsieg perfekt. Wie der Trainer schon prophezeit hatte, lief verständlicherweise noch nicht alles rund. Was wir gesehen haben, stimmt uns aber schon sehr zuversichtlich für den weiteren Verlauf der Saison.

Der Spielplan ist dabei vor allem im November so eng gestrickt, dass die Partien schneller absolviert werden, als wir hier im Netzgeflüster darüber berichten können. Der relativ frühe Redaktionsschluss, der für eine problemlose Produktion dieses Magazins erforderlich ist, sorgt dafür, dass Sie als Dürener Fans schon zwei weitere Spiele der SWD powervolleys erlebt haben, wenn Sie dieses Heft bei der Europapokal-Partie gegen Lyon lesen. Vor der Rückkehr in den CEV-Pokal trat unsere Mannschaft noch in Lüneburg und gegen Bühl an. Beide Gegner sind stark einzuschätzen, obwohl sie am ersten Spieltag Niederlagen kassierten. Wenn unsere Mannschaft sich also auch gegen diese beiden Konkurrenten durchsetzen konnte, sind die positiven Eindrücke, die wir bereits gegen Mitteldeutschland erhalten haben, noch mal verstärkt.

„Olé, olé, Powervolleys us Düren an de Rur, mir stonn zosamme, han Emotione pur.“ So lautet ein Teil des Refrains aus dem Vereinslied der SWD powervolleys, das am ersten Spieltag ebenfalls zu den Neuheiten zählte. Die Emotionen und das Zusammenstehen haben wir bereits erlebt und wenn die Saison so weitergeht, wie sie angefangen hat, wird es uns leicht fallen, dieses gemeinsame Volleyball-Erlebnis auch in den nächsten Wochen zu feiern. — Markus Schnitzler



## Gesundheitszentrum im Krankenhaus Düren

„Weil Ihre Gesundheit uns am Herzen liegt!“

### ■ Prävention

Wirbelsäulengymnastik  
Neue Rückenschule  
Rücken Basic  
Fitness Basic  
Nordic Walking  
Wassergymnastik  
Herz-Kreislauf-Training allgemein  
Herz-Kreislauf-Training Laufen  
Senioren-sport  
Tai Chi  
Autogenes Training  
Progressive Muskelentspannung  
Progressive Muskelentspannung für Kinder  
Vitaler Rücken

### ■ Fitness

Zumba  
Hatha Yoga  
Pilates  
Skigymnastik  
Fatburning  
BOP  
Step-Aerobic  
Qi Gong

### ■ Rehasport

Herzsport  
Gefäßsport  
Diabetessport  
Lungensport  
Wirbelsäulengymnastik  
Gelenksport  
Endoprothesensport  
Sport nach Brustkrebs  
Schulter- und Nackengymnastik  
Sport in der Tumornachsorge  
Sport bei Arthrose  
„Fitte Kinder und Jugendliche“

**Sprechen Sie uns an – wir beraten Sie gerne.**

Tel: (02421) 30-1122

Fax: (02421) 30-1126

E-Mail: [gesundheitszentrum@krankenhaus-dueren.de](mailto:gesundheitszentrum@krankenhaus-dueren.de)

# Vermögens **B**eratung Bleja

**VERSICHERUNG · FINANZIERUNG · KAPITALANLAGE · INVESTMENT**



Wilhelmstraße 27 · 52349 Düren

Tel.: 02421 99 007 0

E-Mail: [Detlef.Bleja@allfinanz-dvag.de](mailto:Detlef.Bleja@allfinanz-dvag.de)

Web: [www.allfinanz-dvag.de/Detlef.Bleja](http://www.allfinanz-dvag.de/Detlef.Bleja)



Allfinanz  
Deutsche Vermögensberatung

## Seit 1976 schützen wir Ihre Visionen!

Dachstühle · Dacheindeckung · Dachfenster  
Dämmung · Trockenbauarbeiten · Flachdach  
Fassaden · Sanierung · Terrassen



Gereonstraße 38 · 52372 Kreuzau-Boich · T: 02427 - 6662 · [www.wollbrandt-dach.de](http://www.wollbrandt-dach.de)

– POWERVOLLEYS GANZ NAH –

## ANTON BRAMS – DER GELASSENE



Antons Liebe zum Volleyball begann schon sehr früh und kam recht unverhofft, wie er uns im Interview erzählte. Wir haben uns mit dem jungen Trainer getroffen und den Mann abseits des Spielfeldes kennenlernen dürfen. Als wir durch die Türe der Geschäftsstelle gingen, hat uns Anton bereits erwartet. Im Trainingsanzug saß er entspannt zurückgelehnt im Stuhl und begrüßte uns freundlich. Was er uns erzählt hat, wollen wir euch natürlich nicht vorenthalten.

Das erste Mal ist Anton Brams mit sieben Jahren mit Volleyball in Kontakt gekommen – im Schulsport. Damals war auch ein Volleyball-Scout anwesend und sah Potential in einem der Jungs – einem Freund von Anton. „Der Scout hat damals meinen Freund gesichtet und nicht mich. Allerdings hatte der überhaupt keine Lust auf Volleyball. Deshalb fragte ich ihn, ob er mir die Einladung geben könne, was er auch tat. Also bin ich einfach stattdessen hingegangen“, erklärte er uns in absolut lässiger Manier. „Ich habe schon früh gemerkt, dass mir Volleyball im Blut liegt. Umso härter war dann die Nachricht, dass ich meine Karriere als Spieler beenden musste, als bei der Musterung Probleme mit der Bandscheibe diagnostiziert wurden.“

Eine Karriere im Volleyball komplett an den Nagel zu hängen, das kam für Brams allerdings nicht in Frage. Seine ersten Erfahrungen im Trainerstab hatte er mit achtzehn Jahren, was schließlich den Weg für seine jetzige Laufbahn ebnete.

Neben seiner Arbeit im Volleyball hat der gebürtige Berliner zuerst BWL und anschließend Kommunikationswissenschaft in Potsdam und Berlin studiert, bevor er für seinen Master an die Universität nach Hawaii ging. „Ich wollte unbedingt mal ein anderes Land erleben und dort studieren. Einfach rauskommen, den Horizont erweitern und eine andere Sprache lernen – das war mir wichtig. Als dann die Zusage für ein Studium in Hawaii ankam, war das die Gelegenheit und ich habe sie genutzt.“

Anton bringt mit seinen 27 Jahren einen außergewöhnlich großen Erfahrungsschatz mit sich – und das sieht man dem freundlichen „Kumpeltyp“ auch an. Nebenbei gesagt: Seine erste von fünf Firmen gründete er bereits mit achtzehn Jahren. Seine aktuelle Firma, OPPIA Performance, vermarktet Software zur Erstellung und Auswertung von Statistiken. „Es

geht darum, den Sportsektor durch Spielanalysen und technische Unterstützung zu optimieren und zu bereichern. Das ist in sehr vielen Sportarten von unschätzbarem Wert, darunter eben auch im Volleyball. Außerdem haben mich Statistiken schon immer interessiert und ich bin ja auch im US-Team noch für die technische Koordination zuständig“, so Anton.

Schon faszinierend, wie der junge Coach all das mit Frau und Sohn unter einen Hut bekommt. „Das funktioniert einfach. Natürlich wäre das alles nicht ohne die wahnsinnige Unterstützung meiner wunderbaren Frau möglich. Sie hat mich schon auf meinem Weg in den USA begleitet und am 6. Dezember letztes Jahr haben wir dann geheiratet“, erzählte uns Anton und quittierte seine Aussage mit einem zufriedenen Lächeln. „Auch die Geburt war wirklich ein magischer Moment. Wir sind ja auch nach Europa zurückgekommen, weil wir unseren Sohn unbedingt hier bekommen wollten.“ Und so führte Antons Weg schließlich nach Düren. Bisher scheint er sich auch wohl zu fühlen. „Die Atmosphäre hier ist wirklich genial und die Jungs brennen richtig. Außerdem gehört zu jeder Mannschaft auch das Drumherum, egal ob medizinische Abteilung, Fans oder die Geschäftsstelle. Jeder ist ein Teil des großen Puzzles und hat Einfluss auf das Team und den Verein. Das gefällt mir in Düren sehr.“

Wenn er mal nicht am Spielfeldrand steht und unsere Jungs coacht oder für seine Firma arbeitet, dann ist er für allerhand Extremsportarten zu haben. Auch – wie sollte es nach drei Jahren Hawaii anders sein – Surfen gehört zu seinen Lieblingssportarten. Etwas unkonventioneller, aber durchaus spannend klingen da auch Free Diving und Spear Fishing. „Anton, mal ehrlich, was genau ist das eigentlich?“ „Na das habe ich auf Hawaii und in Kalifornien gemacht. Das ist Tauchen ohne Sauerstoffflasche und Fischen mit einem Speer. Macht wirklich Spaß“, sagte er so selbstverständlich, als sprächen wir gerade übers Wetter.

„Aber Anton, eine Frage noch: Was würdest du deinem Sohn mit auf den Weg geben? Was ist dir wichtig?“ Mit dieser Frage haben wir den entspannten Berliner dann doch eiskalt erwischt und auf einen überraschten Blick folgt ein dezentes Lachen. „Jetzt habt ihr mich. Ich möchte ihm beibringen, das zu tun, was ihm Spaß macht und was er liebt. Ich finde, dass sich der Rest dann von alleine ergibt. Wenn man nicht das tut, was man liebt, kann man nicht erfolgreich sein.“

Wir ziehen den Hut vor dem lässigen Berliner und sagen viel Erfolg für die kommende Saison. — *Sven Wamig*

# ROSCH

Industrie- & Gebäudetechnik

Hüttenstraße 31 - 52355 Düren

www.RoSCh-IGT.de

Mail: info@rosch-igt.de

Fon: 0 24 21 / 50 29 23

Fax: 0 24 21 / 95 95 37

Seit 15 Jahren sind wir für unsere Kunden tätig. Ob Privat, Gewerbe oder Industrie. Profitieren auch Sie von unserer Leistungsbereitschaft und unserer Kompetenz, eben:

### Technik aus einer Hand



Pelletheizungen, Öl- und Gasfeuerungsanlagen



Sanitäre Anlagen  
Badplanung



Elektro, Sat, Kabel, Licht, Netzwerk, Telefon



Kontrollierte Wohnraumlüftung



Solarthermie



Industriemontage,  
Maschinenwartung



Wärmepumpen  
Blockheizkraftwerke BHKW

## PARTING

Immobilien

Aus Düren. Für Düren.

Ihr Ansprechpartner, wenn es um Immobilien geht.

Tel.: 02421-7607740

www.parting.de

Dahlienstr. 46, 52353 Düren



## VOSSEN+SÖHNE GmbH & Co. KG

Karlstraße 15-21 · 52353 Düren · Tel: 0 24 21/4 11 96 · Fax: 0 24 21/4 58 33 · Mail: info@vossen-soehne.de



**SWD Powervolleys** vor – noch ein Tor!

Weitere Info's gibt es im Netz:

**www.vossen-soehne.de**, und jetzt erstmal viel Spaß beim heutigen Spiel!



– POWERVOLLEYS GANZ NAH –

## KAROLÍNA BEDNÁŘOVÁ – DIE GUTE SEELE



Karolina hat erst kürzlich ihre aktive Karriere als Spielerin ad acta gelegt und ist von den Ladies in Black nach Düren gewechselt. Seit Anfang des Sommers ist die gebürtige Tschechin die gute Seele der powervolleys-Geschäftsstelle und freut sich auf die täglichen Herausforderungen. Wir haben uns mit Karolina getroffen und mit ihr mal nicht über die Spielerin Bednářová gesprochen, sondern über Karolina, wie sie leibt und lebt.

Bednářová ist erst relativ spät zum Volleyball gekommen. Ihre Eltern – damals übrigens beide Volleyballer in der tschechischen Profliga – hat-

ten ihr verboten, ebenfalls mit diesem Sport anzufangen. „Meine Eltern wollten nicht, dass ich in ihre Fußstapfen trete, weil sie wussten, dass Volleyball ein hohes Verletzungsrisiko birgt“, erzählte die Wahl-Aachenerin und erinnerte sich mit einem Lächeln zurück. „Meine Mutter wollte eigentlich, dass ich Ballett tanze, was ich auch eine Zeit lang gemacht habe. Mit Dreizehn bin ich dann aber das erste Mal heimlich zum Volleyballtraining gegangen und es hat total Spaß gemacht. Gut, meine Mutter fand das damals nicht so lustig und hat ziemlich geschimpft, weil sie immer eine Tänzerin aus mir machen wollte,“ erklärte sie weiter und musste dann doch schmunzeln „aber bei meiner Größe wäre das eh nichts geworden, ich bin erst später richtig gewachsen.“

Da haben wir ja Glück gehabt, dass sie sich damals heimlich zum Volleyball geschlichen hat. Und mit ihrer Karriere als Spielerin ist sie dann auch so richtig durchgestartet. Mit zwanzig Jahren entschied sie sich dafür, das angefangene Journalismus-Studium abzubrechen und ging für den Volleyball nach Ungarn. Die Entfernung von zu Hause macht ihr heute auch nicht mehr viel aus. „Daran hatte ich mich schnell gewöhnt. Das ist eben Profisport und das gehört einfach dazu. Als ich aber 2010 nach Aachen gekommen bin, habe ich mich dort so wohl gefühlt, dass ich nicht mehr weg wollte. Als dann feststand, dass ich in Aachen nicht mehr aktiv spielen konnte, habe ich mich entschieden, die Spielerkarriere zu beenden und einen neuen Lebensabschnitt zu beginnen.“

Diese Entscheidung ist ihr alles andere als leicht gefallen, aber letztlich war es wohl doch die Richtige, wie sie uns selbst erzählt hat. „Das war die schwerste Entscheidung meines Lebens und hat verdammt weh getan. Aber ich bin ein absoluter Bauchgefühlsmensch und ich denke, dass alles, was passiert, auch aus einem bestimmten Grund geschieht – und bei meiner aktuellen Aufgabe finde ich so langsam den Grund heraus.“ Karolina sieht es als Entscheidung für ihre Zukunft und weiß, dass es auch ein Leben nach dem aktiven Spiel gibt.

Und dieses Leben lebt sie jetzt in vollen Zügen – soweit es geht. „In letzter Zeit habe ich meine Liebe zum Laufen wieder entdeckt und auch Motorsport fasziniert mich sehr“, gibt sie lachend zu. Neben der Arbeit in der Geschäftsstelle studiert sie an der FOM Aachen Business Administration per Abendstudium. „Es ist natürlich sehr anstrengend, wenn ich nach Feierabend noch bis spät abends in die Uni muss und kaum Privatleben habe. Aber da muss man durch, es bringt mich ja auch weiter.“ Auch in Zukunft will Karolina der PR-Arbeit treu bleiben und hat hier ihre Erfüllung gefunden. Sie hofft, noch lange für die SWD powervolleys arbeiten zu können, denn uns hat sie verraten, dass sie sich in Düren schon ziemlich wohl fühlt. Wie sie ihre Zukunft sieht? „Na hoffentlich irgendwann wieder mit etwas mehr Freizeit“, gibt sie lachend zurück.

Wenn sie denn mal dazu kommt und keine Fachbücher lesen muss, dann liest sie am liebsten Bücher, die sie zum Nachdenken bringen. „Der Alchimist“ von Paulo Coelho ist übrigens ihr aktuelles Lieblingsbuch. Aber nicht nur über Bücher denkt sie gerne mal nach, generell ist sie ein ehrgeiziger und selbstkritischer Mensch, der oft reflektiert. „Ich mache mir oft über unnötige Dinge viele Gedanken, das nervt mich an mir selbst, aber ich glaube, das ist im Sport fast schon normal, weil man eben auch sehr viel von sich selbst erwartet.“ Genauso ehrgeizig steht die Aachenerin für die powervolleys ein, wie sie uns selbst erzählt hat. „Ich möchte ein großes Netzwerk aufbauen und intensive Sponsorenpflege betreiben, weil das gerade für den Volleyball sehr bedeutsam ist. Außerdem ist mir der persönliche Kontakt zu den Sponsoren wichtig“, so Karolina.

Im Gespräch durften wir die gebürtige Tschechin als ruhigen, nachdenklichen und aufmerksamen Menschen kennenlernen, der sich für seine Ziele einsetzt und sie mit Ehrgeiz verfolgt. Für ihre Zeit bei den powervolleys wünschen wir ihr alles Gute, sagen „Weiter so!“ und „Danke“ für das freundliche Interview. — Sven Wamig

Radio  
Rur

UKW 92,7 UKW 107,5

DER  
BESTE  
MIX

# Wissen, was wichtig ist.

Die Nachrichten aus Düren, Jülich und der Rureifel.

[www.radiorur.de](http://www.radiorur.de)

offizieller  
Fitness  
Partner

SWD  
powervolleys  
DÜREN

**JUBILÄUM  
15 JAHRE  
FIT PREMIUM**

Sichern Sie sich jetzt eine  
**Jubiläumsmemberschaft**

**15,99 € pro Woche ohne weitere Kosten**  
ohne Startpaket, ohne Servicepauschalen, ohne Beitragserhöhung  
bei 24 Monaten Mitgliedschaft

Inklusive: Gesundheitscheck, persönliche Trainerbetreuung, milon Kraft-Ausdauer-Zirkel, Cardiotraining, Freihantelbereich, modernes Krafttraining, Vibrationstraining, Functional Fitness, InBody Körperanalysen, Kurse, Indoor Cycling, Solarium Flatrate, Wellnessmassagen, Kalt- & Heißgetränke, Sauna, Kinderbetreuung  
...und das alles in exklusiver Club-Atmosphäre!

Arnoldswellerstr. 27 in Düren · Tel. 02421 555 930

**FIT  
PREMIUM**

– DAS VOLLEYBALL 1×1 –

## DAS RUNDE LEDER – EIN BLICK AUF UNSER SPIELGERÄT



Ohne einen vernünftigen Ball würde natürlich auch der Volleyballsport nicht funktionieren. Deshalb wollen wir uns einmal anschauen, was das Spielgerät unserer SWD powervolleys so auszeichnet.

Das farbenfrohe Leder, das in der Bundesliga mittlerweile in blau-gelbem Glanz erscheint, durfte bis 1998 nur einfarbig und in hellen Farbtönen über die Netze fliegen. Ein schlichter, weißer Ball würde aber doch zu langweilig aussehen, schließlich ist ja auch Schwarz nicht mehr die Trendfarbe der Sportschuhe bei den Artikelherstellern.

Er besteht aus einer weichen Leder- oder Kunststoffhülle, die über eine im Inneren befindliche Gummiblase gestülpt wird. Dabei unterscheidet sich die Herstellung in weiten Teilen nicht von der eines Fußballs. Im Hallenvolleyball werden die Bälle

fast ausschließlich geklebt, während sie beim Beachvolleyball dagegen noch genäht werden. Aber in Bezug auf die Größe ist ein Volleyball mit einem Umfang von 65 bis 67 cm nicht nur deutlich kleiner, sondern auch leichter als sein Pendant in den Fußballstadien. Das erleichtert das Jonglieren während der Aufwärmphase um einiges und zeigt unsere Jungs auch als Künstler mit dem Fuß. Der vorgegebene Innendruck eines Volleyballs muss zwischen 294,3 bis 318,82 mbar betragen und sollte vor jedem Spiel geprüft werden.

Die Marke des Balls legen die Verbände einheitlich fest. So spielen die Vereine innerhalb der Bundesliga seit der Saison 2008/2009 mit dem Mikasa MVA 200. Hier lässt sich noch ein Vergleich zum Fußball wagen, denn dort wechselt das Spielgerät jährlich seinen Namen sowie das dazugehörige Design.

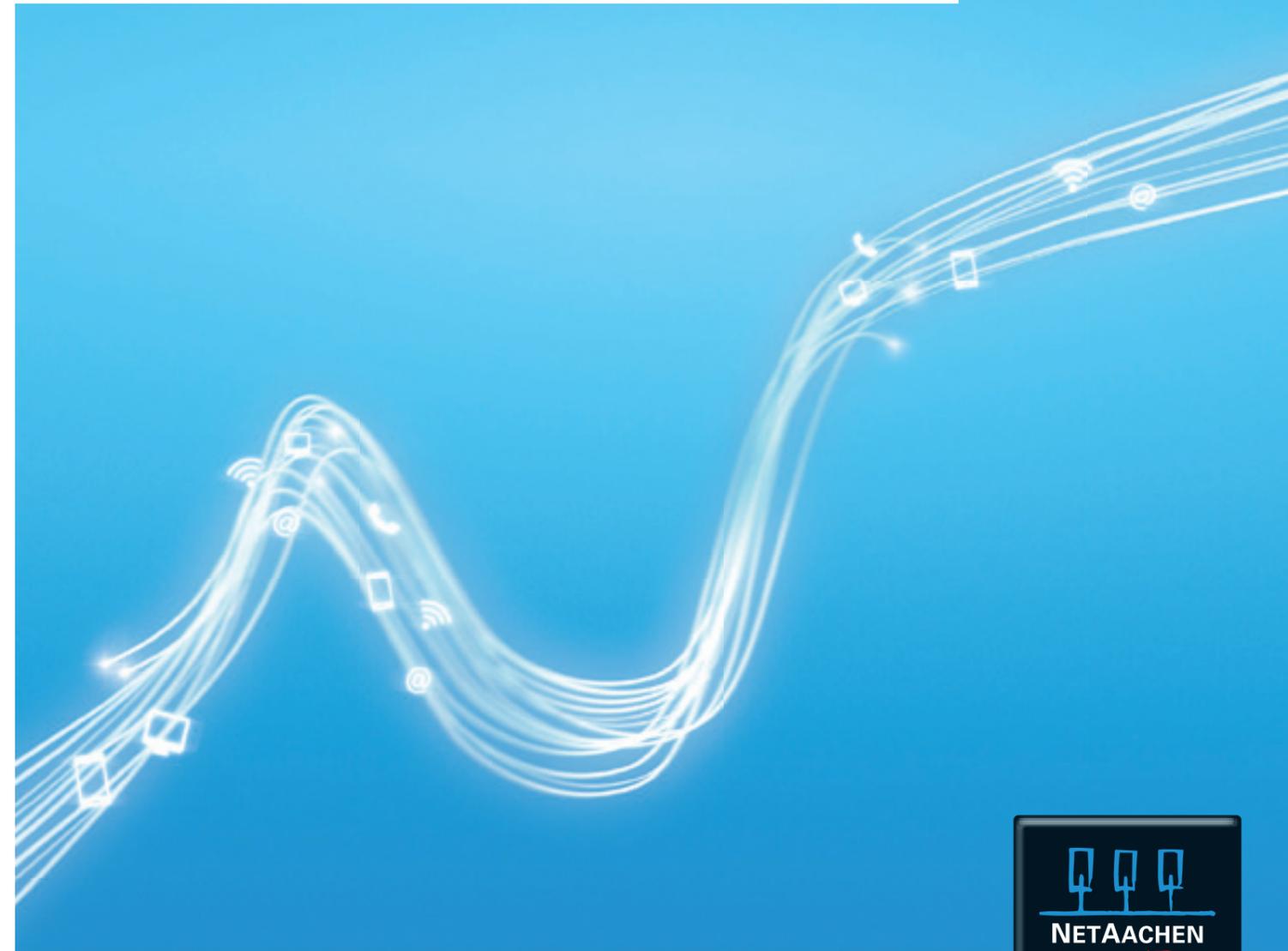
Bei einer Partie im CEV-Pokal müssen die Bälle in Umfang, Fabrikat und Farbe einheitlich zu den anderen verwendeten Bällen sein, da sich sonst eine Mannschaft aufgrund der Optik möglicherweise im Vorteil sehen könnte. Denn nicht in allen internationalen Ligen wird mit demselben farbintensiven Spielgerät aufgeschlagen wie hier zu Lande.

Glücklicherweise ist aber der Volleyball im Profibereich bisher von rosafarbenen oder anderen Fehlgriffen in den Farbtöpfen verschont geblieben. — Alexander Kast



# HEIMVORTEIL!

## TELEFONIE, INTERNET UND MOBILFUNK AUS DER REGION FÜR DIE REGION!



INFO: [netaachen.de](http://netaachen.de) oder: 0800 2222 333

WEIL UNS VIEL VERBINDET





— ZU GAST —

## ASUL LYON VOLLEY-BALL

Der französische Erstligist aus der Stadt Lyon ist unser heutiger Gast im CEV-Pokal. Im Jahr 1945 gegründet, blickt der Club auf eine lange und traditionsreiche Geschichte zurück. Die Glanzzeit sieht der Verein selbst zwischen 1980 und 1990, als bekannte Volleyballgrößen aus Frankreich für ASUL auf Punktejagd gingen. Nach einigen Rückschlägen, denen finanzielle und spielerische Aspekte zugrunde liegen, schlägt das Team seit 2013 wieder in der ersten Liga des französischen Volleyballs, der so genannten „Ligue A“ auf.

In der letzten Saison wurde der größte Erfolg in der Liga, welcher 1990 erreicht wurde, wiederholt. Als Drittplatzierter musste man sich am Ende nur den beiden Schwergewichten geschlagen geben. Denn innerhalb der letzten 15 Jahre teilten sich Tours Volley-Ball und Paris Volley gleich 13 Meistertitel untereinander auf und verwiesen ASUL auf Rang drei. In der aktuellen Saison absolvierte das Team bisher eine Partie (Stand: 27.10.), die souverän mit 3:0 gegen Sète gewonnen wurde.

### KADER UND TRAINERTEAM:

Nr.	Name	Größe	Geburtsdatum	Nationalität	Position
1	Thiago Arahna	195 cm	25.09.81	Brasilien	Außenangriff
2	Diachkov, Andry	202 cm	28.04.85	Ukraine	Außenangriff
3	Caporiondo, Hugo	185 cm	11.01.95	Frankreich	Zuspiel
4	Javier Gonzalez	194 cm	21.01.83	Kuba	Zuspiel
5	Jouffroy, Quentin	203 cm	05.07.93	Frankreich	Mittelblock
6	Truhtchev, Axel	195 cm	29.04.95	Frankreich	Außenangriff
7	McGivern, Mark	199 cm	24.02.83	Schottland	Mittelblock
8	Mitkov, Aleksandar	199 cm	09.10.96	Bulgarien	Diagonal
9	Valefuanu, Tuani	200 cm	16.05.81	Frankreich	Mittelblock
10	Ben Tara, Wassim	203 cm	03.08.96	Tunesien	Außenangriff
11	Nikolov, Vladimir	200 cm	03.10.77	Bulgarien	Diagonal
15	Utia, Ryan	200 cm	03.06.94	Frankreich	Außenangriff
17	Ivanov, Vladislav	188 cm	14.03.87	Bulgarien	Libero
18	Rajoharivelo, Toky	186 cm	14.05.97	Frankreich	Libero
19	Dimitrov, Kyril	195 cm	11.05.94	Frankreich	Mittelblock
20	Jeanjean, Hubert	196 cm	17.03.95	Frankreich	Zuspiel

Trainer: Fabrice Chalendar

Besonders erwähnenswert ist die Gestaltung der Jugendarbeit bei den Franzosen. Im Kader befinden sich gleich acht Spieler des eigenen Ausbildungsprogramms. Jungen und talentierten Spielern bietet sich die Möglichkeit, auf höchstem Niveau den Volleyballsport zu erfahren und nebenbei eine schulische Ausbildung zu machen. Maximal zwölf Spieler nimmt der Verein in sein Programm auf. Jeder von ihnen kann durch sein spielerisches Können unter Beweis stellen, ob er sich für eine Profikarriere bei ASUL Lyon eignet.

Auch aus diesem Grund umfasst der Kader ganze 14 Spieler, die in ihren Nationalitäten bunt gemischt sind. Der französische Chefcoach Fabrice Chalendar kann also auf eine gute Mischung aus erfahrenen Routiniers und aufstrebenden Talenten zurückgreifen, die unseren SWD powervolleys den Einzug in die nächste Runde des Wettbewerbs so schwer wie möglich machen wollen. — Alexander Kast

## DAS TEAM DER SWD POWERVOLLEYS DÜREN 2015/2016



### BLAIR BANN

Größe: 1,85 m  
Geburtstag: 26.02.1988  
Nationalität: kanadisch  
Position: Libero



### MARVIN PROLINGHEUER

Größe: 2,08 m  
Geburtstag: 29.06.1990  
Nationalität: deutsch  
Position: Diagonalangreifer



### DENNIS BARTHEL

Größe: 2,01 m  
Geburtstag: 21.03.1996  
Nationalität: deutsch  
Position: Außenangreifer



### BROOK SEDORE

Größe: 1,96 m  
Geburtstag: 22.04.1993  
Nationalität: kanadisch  
Position: Außenangreifer



### SEBASTIAN GEVERT

Größe: 2,04 m  
Geburtstag: 23.06.1988  
Nationalität: deutsch-chilenisch  
Position: Diagonalangreifer



### RUDY VERHOEFF

Größe: 1,98 m  
Geburtstag: 24.06.1986  
Nationalität: kanadisch  
Position: Mittelblocker



### OSKAR KLINGNER

Größe: 2,02 m  
Geburtstag: 15.03.1991  
Nationalität: deutsch  
Position: Mittelblocker



### MATT WEST

Größe: 1,97 m  
Geburtstag: 01.10.1993  
Nationalität: amerikanisch  
Position: Zuspieler



### JAN-PHILIPP MARKS

Größe: 1,97 m  
Geburtstag: 03.04.1992  
Nationalität: deutsch  
Position: Außenangreifer



### SHIBO YU

Größe: 2,00 m  
Geburtstag: 06.12.1987  
Nationalität: chinesisches  
Position: Zuspieler



### MICHAËL PARKINSON

Größe: 2,03 m  
Geburtstag: 23.11.1991  
Nationalität: niederländisch  
Position: Mittelblocker



### JAROMIR ZACHRICH

Größe: 2,01 m  
Geburtstag: 14.04.1985  
Nationalität: deutsch  
Position: Mittelblocker



### MATTHIAS POMPE

Größe: 1,98 m  
Geburtstag: 15.02.1984  
Nationalität: deutsch  
Position: Außenangreifer



### TRAINER: ANTON BRAMS

— UNSERE NATIONALHYMNE —

## DER LIEDTEXT ZUM MITSINGEN

Ein Jahr lang mussten die Fans der SWD powervolleys auf ihr neues Vereinslied warten. Eine lange Zeit, bei der im Hintergrund allerdings intensiv an der neuen Hymne gearbeitet wurde. Den Anstoß gab ein kurzes Telefonat zwischen powervolleys-Fan Jürgen Schulz und dem ehemaligen Arena-Manager Franz Wahl. Letzterer ist heute Bandmitglied bei „die Drei.1“. Er war sofort von der Idee angetan, für „seine“ Dürener Volleyballer einen Song zu entwickeln. Erste Vorschläge wurden recht bald den Moskitos-Vorsitzenden Stefan Kriebs und Mario Schotte-Moersheim vorgestellt. Später brachte Moskitos-Mitglied Frank Aretz noch ein paar Textvorschläge ein. Den letzten Schliff, sowohl bei den Lyrics als auch musikalisch, erhielt der Song von Reiner Mörkens und Stephan Heimbach von den „Echten Fränden“. Zusammen mit ihrer Band produzierten sie in ihrem Windener Tonstudio dann in den letzten Monaten „Olé, Olé SWD powervolleys“ - mittendrin der stimmungsgewaltige Moskitos-Chor. Die viel beachtete Premiere feierte das Lied bereits beim ersten Heimspiel. Ein echter Ohrwurm, der in Kürze auf der Homepage des Vereins kostenfrei zur Verfügung steht. Mitsingen ausdrücklich erwünscht! — Jürgen Schulz



**Lyrics:** Reiner Mörkens, Franz Wahl,  
Frank Aretz

**Musik:** Franz Wahl, Reiner Mörkens,  
Stephan Heimbach

**Chor:** Moskitos

**Idee/Koordination:** Jürgen Schulz

**Unterstützt von:**  
gepe Gebäudedienste Peterhoff GmbH und  
Stadtwerke Düren GmbH — SWD

### OLE, OLE SWD POWERVOLLEYS

1. Hüek es et su wigg, die Arena es voll,  
Moskitos un Fans sen wie raderdoll.  
Hüek weed jespellt, jekämpf un taktiert  
Un wenn et klapp dann drei Punkte kassiert.

2. Uns Festung es he, mir stonn wie en Wand,  
de Familich jit Jas, sin de siebte Mann.  
Aufschlach un Punkt, Abwehr Granit  
eetste Anjriff setz un ihr sengt jetzt met.

#### Refrain:

Ole, Ole powervolleys us Düren an de Rur,  
mir stonn zosamme, han Emotione pur.  
Ole, Ole powervolleys in Düren zo Hus,  
Moskitos, Fans un Mannschaft sin us einem Juss.  
Schalalala – Ole, Ole – powervolleys Düren –  
ons Hätz schlät he.  
Schalalala - Ole, Ole – Powervolleys Düren – ons Hätz dat schlät he.

3. Mir stonn zo üch, loss die andre doch schwade,  
uns schlät et Hätz wie en Trumm deef em Mage.  
Et es immer jeil un spannend bes zom Schluss,  
drei Punkte em Sack, kumm seng et erus.

#### Refrain:

4. Mer fahre och quer durch et Land,  
reichen Spieler un Jegner de Hand.  
Mer sin fair un niemols jemein,  
powervolleys – unsre Verein!

#### Refrain:



## HEISSE EUROPAPOKALNÄCHTE IN DÜREN



# GRAßMANN & FELSER

WIRTSCHAFTSPRÜFUNG · STEUERBERATUNG · CONSULTING



## WIRTSCHAFTSPRÜFUNG

- Alle gängigen Prüfungsleistungen
- Revision
- Qualitätskontrollprüfungen
- Internationale Rechnungslegung
- Konzernrechnungslegung
- Due Diligence
- Unternehmensbewertung
- Tätigkeit als Schiedsgutachter
- Erstellung und Plausibilisierung von Unternehmensplänen

## STEUERBERATUNG

- Finanzbuchführung
- Lohn- und Gehaltsbuchführung
- Jahresabschluss
- Steuererklärungen
- Steuerliche Beratung
- Betriebswirtschaftliche Auswertungen (BWA)

## CONSULTING

- Betriebswirtschaftliche Beratung
- Erstellung von Planungs- und Liquiditätsrechnungen
- Prozess- und Qualitätsmanagement
- Personalmanagement (& Lohn- und Gehaltsbuchhaltung)
- Existenzgründung und Wachstum
- Nachfolgeberatung, Testament, Erbe
- (Out-)Sourcing
- Transaktionsberatung (M&A)

**GFC**

GRAßMANN  
FELSER  
CONSULTING GMBH

**RG**

ROBERT GRAßMANN  
WIRTSCHAFTSPRÜFER  
STEUERBERATER

**GSG**

GRAßMANN  
STEUERBERATUNGS-  
GESELLSCHAFT MBH

Heinrich-Heine-Straße 13 · 52349 Düren · Telefon: (0 24 21) 40 77 60 · Fax: (0 24 21) 40 77 6 29 · E-mail: kanzlei@gfc-wpg.de

– EUROPAPOKAL –

## EUROPAPOKALBEGEGNUNGEN - 1. HAUPTRUNDE

		Hinspiel	Rückspiel
SWD powervolleys Düren	Asul Lyon (FRA)	04.11.15 18.30 Uhr	18.11.15 19.00 Uhr in Lyon
ZSK Gazprom-Ugra Surgut (RUS)	Abiant Lycurgus Groningen (NLD)	03.11.15	18.11.15
Arago de Sète (FRA)	Tilkerit Kokkola (FIN)	03.11.15	18.11.15
Pärnu VC (EST)	Olympiakos Piräus (GRC)	05.11.15	18.11.15
Fatra Zlín (CZE)	SCMU Craiova (ROU)	05.11.15	18.11.15
Topvolley Antwerpen (BEL)	Foinikas Syros (GRC)	04.11.15	18.11.15
VaLePa Sastamala (FIN)	OK Roter Stern Belgrad (SRB)	04.11.15	17.11.15
Landstede Zwolle (NLD)	Lausanne UC (CHE)	04.11.15	18.11.15
Galatasaray Istanbul (TUR)	Volei Municipal Zaláu (ROU)	05.11.15	18.11.15
Jastrzębski Węgiel (POL)	Omonia Nikosia (CYP)	04.11.15	18.11.15
VK Prievidza (SVK)	CAI Teruel (ESP)	04.11.15	18.11.15
SK Posojilnica Aich/Dob (AUT)	Hurrikaani Loimaa (FIN)	04.11.15	17.11.15
Stroitel Minsk (BLR)	AS Cannes (FRA)	04.11.15	17.11.15
Draisma Dynamo Apeldoorn (NLD)	Jihostroj České Budějovice (CZE)	04.11.15	17.11.15
Lokomotiv Charkiw (UKR)	Mirad PU Prešov (SVK)	17.11.15	18.11.15
Sir Safety Sicoma Perugia (ITA)	ČEZ Karlovarsko (CZE)	04.11.15	18.11.15

## POWERVOLLEYS-STARS HAUTNAH ERLEBEN

## ÜBERNEHMEN AUCH SIE IN DIESER SAISON EINE PATENSCHAFT FÜR EINEN SPIELER

Für nur 250 Euro (inkl. MwSt.) erhalten Sie ein signiertes Trikot Ihres Spielers, ein gerahmtes und signiertes Bild mit dem Spieler und Nennung auf der Homepage und im Netzgeflüster mit Angaben zur Person wie gewünscht. Außerdem steht einer Einladung an das Paten„kind“ nichts im Wege.

Eine Patenschaft übernehmen heißt also, einen Spieler zu begleiten und zwar in selbst gewähltem Umfang! Aktuell haben dies bereits getan...

Bei Interesse an einer Patenschaft wenden Sie sich bitte an Josef Kaulen, telefonisch 02421-503224 oder per E-Mail (josef.kaulen@swd-powervolleys.de).

PATENKIND	PATE(N)
Dennis Barthel	Uwe Macherey R. Schwalbach
West, Matt	-
Blair Bann	Gerda Langenberg
Jaromir Zachrich	Alexander Preuß Hedi Flatten
Matthias Pompe	Diana Richarz
YU, Shibo	Rolf Stanke
Marks, Jan-Phillip	Ilse Sann
Sedore, Brook	-
Klingner, Oskar	Hilgers GmbH & Co. KG
Prolingheuer, Marvin	Zigarren Volles Marvin Dreger
Verhoeff, Rudy	-
Sebastian Gevert	Rudolf Weitz Achim u. Iris Boving



**Arnold Bergs**  
Steinmetz- und  
Steinbildhauermeister  
Steintechniker

**Auf dem Friedhof und am Haus  
führe ich für Sie Neuanfertigungen,  
Änderungen, Ergänzungen und  
Reparaturen aus.**

Eichenbirk 19  
52385 Nideggen-Brück  
www.steinmetz-bergs.de · e-Mail: info@steinmetz-bergs.de

**Telefon:** (0 24 27) 12 33  
**Telefax:** (0 24 27) 85 01

*Wir bringen Farbe  
nicht nur auf Papier!*

**ReproTEC.de**

Hohenzollernstr. 38-40  
52351 Düren

Tel.: 02421-2890-0  
dueren@reprotec.de



**Wir achten auf unsere Gesundheit.  
Welche Krankenkasse unterstützt uns dabei?**



**Sichern Sie sich mit dem IKK Gesundheitskonto und  
IKK Bonus bis zu 600 € jährlich für ein gesundes Leben.**



Weitere Informationen unter unserer  
kostenlosen IKK-Servicehotline: 0800 455 1111.  
Oder auf [www.ikk-classic.de](http://www.ikk-classic.de)

**IKK classic**  
Unser Handwerk. Ihre Gesundheit.

**Jetzt  
wechseln!**

– EUROPAPOKAL –

## VON INNSBRUCK BIS LYON – DIE DÜRENER EUROPAPOKAL-AUFTRITTE

Die russische Stadt Belgorod und die Azoren liegen gut 5100 Kilometer Luftlinie auseinander. Dürener Volleyball-Mannschaften sind im Europokal schon weit gereist. An allen europäischen Wettbewerben haben sie schon teilgenommen. Die europäische Geschichte des Dürener Volleyballs begann am 14. Oktober 2000. Zum ersten Spiel trat der DTV im damaligen CEV-Pokal (heute Challenge Cup) in Innsbruck an und verlor nach zwischenzeitlicher Führung mit 2:3. Eine Woche später kam im Burgau-Gymnasium das frühe Aus. 2001 war evivo bei einem CEV-Pokal-Turnier in Montpellier dabei. Nach Niederlagen gegen die Gastgeber und Gran Canaria gelang Düren gegen Funchal der erste Sieg im Europokal. Im November 2004 kamen die internationalen Teams nach Düren. Mit Siegen gegen Hartberg und Brčko qualifizierte sich evivo trotz des 1:3 gegen Budva für das Achtelfinale gegen Lille, in dem unser Team trotz eines Auswärtssieges ausschied.

Danach begann die bislang spektakulärste Phase im Europokal. Düren spielte als Vizemeister in der Champions League und hatte im ersten Spiel gleich die Sensation vor Augen. Nur ein Punkt fehlte zu einem 3:0-Sieg gegen das italienische Topsteam Treviso, das sich dann im Tiebreak durchsetzen konnte. Am Ende der Vorrunde schlug evivo mit einem 3:2-Sieg in Bonn zurück. Dazwischen gab es jeweils einen Sieg und eine Niederlage gegen Maaseik und Wien, nur Cannes schaffte zwei Erfolge gegen Düren. Ein Jahr später war evivo erneut Vizemeister und Champions-League-Teilnehmer. Gegen Innsbruck gab es den Doppelsieg, gegen Podgorica ein erfolgreiches Spiel. Gegen Tours, Belgorod und Mallorca aber musste sich evivo geschlagen geben.

Da die Königsklasse eine große finanzielle Belastung für den Verein bedeutete, entschied er sich nach der dritten Vizemeisterschaft in Folge, europäisch eine Klasse tiefer anzutreten. Im CEV-Pokal, dem mittlerweile zweithöchsten Europokal-Wettbewerb, kam gegen Czestochowa das schnelle Aus. Auch im Challenge Cup konnte sich Düren anschließend gegen Beauvais nicht durchsetzen.

In der Saison 2010/11 kehrte evivo auf die internationale Bühne zurück. Von den CEV-Pokal-Duellen gegen Antwerpen und Bukarest gingen drei in den Tiebreak. Gegen beide Kontrahenten setzte sich unsere Mannschaft im Golden Set durch. Erst im Viertelfinale gegen Rzeszow war das Abenteuer beendet. Den bislang letzten europäischen Auftritt gab es im Challenge Cup 2011/12. Dort musste sich Düren allerdings schon in der ersten Runde dem Team der Azoren geschlagen geben. Nun kehren die SWD powervolleys in den internationalen Wettbewerb zurück. — Markus Schnitzler

### ÜBERSICHT DER EUROPAPOKAL-ERGEBNISSE

#### CEV-Pokal Saison 2000/01 — 1. Runde

14.10.2000 Hagebau Innsbruck – Dürener TV 3:2 (25:19, 22:25, 22:25, 25:18, 15:4)  
21.10.2000 Dürener TV – Hagebau Innsbruck 1:3 (25:23, 17:25, 20:25, 29:31)

#### CEV-Pokal 2001/02 — Turnier in Montpellier

7.12.2001 evivo Düren – Montpellier UC 0:3 (19:25, 18:25, 20:25)  
08.12.2001 CS Gran Canaria – evivo Düren 3:1 (25:10, 25:19, 22:25, 25:17)  
09.12.2001 Nacional Funchal – evivo Düren 1:3 (23:25, 21:25, 27:25, 18:25)

#### CEV-Pokal 2004/05

##### Turnier in Düren

12.11.2004 evivo Düren – TSV Hartberg 3:0 (25:19, 25:23, 25:15)  
13.11.2004 evivo Düren – Budvanska Rivijera Budva 1:3 (25:20, 26:28, 22:25, 24:26)  
14.11.2004 Brcko Brčko – evivo Düren 0:3 (17:25, 17:25, 14:25)

##### Achtelfinale

07.12.2004 evivo Düren – Tourcoing Lille Métropole 0:3 (16:25, 21:25, 19:25)  
15.12.2004 Tourcoing Lille Métropole – evivo Düren 2:3 (26:28, 27:25, 25:19, 24:26, 7:15)

#### Champions League 2005/06 — Vorrunde

18.10.2005 Sisley Treviso – evivo Düren 3:2 (22:25, 19:25, 29:27, 25:22, 15:10)  
26.10.2005 evivo Düren – HotVolleys Wien 3:1 (32:30, 21:25, 25:19, 25:23)  
03.11.2005 Noliko Maaseik – evivo Düren 1:3 (25:19, 35:37, 21:25, 22:25)  
07.12.2005 evivo Düren – AS Cannes 1:3 (27:29, 25:22, 23:25, 28:30)

13.12.2005 AS Cannes – evivo Düren 3:2 (22:25, 25:17, 25:19, 22:25, 15:12)  
04.01.2006 evivo Düren – Noliko Maaseik 0:3 (14:25, 16:25, 17:25)  
11.01.2006 HotVolleys Wien – evivo Düren 3:1 (25:20, 22:25, 25:17, 21:25, 15:10)  
18.01.2006 evivo Düren – Sisley Treviso 3:2 (26:28, 23:25, 27:25, 29:27, 15:13)

#### Champions League 2006/07 — Vorrunde

27.09.2006 evivo Düren – Tours VB 1:3 (25:22, 23:25, 20:25, 22:25)  
05.10.2006 evivo Düren – Budućnost Podgorica Banka 3:1 (26:24, 20:25, 25:17, 25:14)  
12.10.2006 Hypo Tirol Innsbruck – evivo Düren 2:3 (23:25, 22:25, 25:20, 25:21, 14:16)  
13.12.2006 evivo Düren – Lokomotiv Belgorod 1:3 (26:24, 21:25, 21:25, 23:25)  
19.12.2006 Portol Palma Mallorca – evivo Düren 3:1 (25:19, 25:17, 20:25, 25:19)  
04.01.2007 evivo Düren – Portol Palma Mallorca 2:3 (25:19, 23:25, 25:23, 25:27, 11:15)  
09.01.2007 Lokomotiv Belgorod – evivo Düren 3:0 (25:19, 25:17, 25:18)  
17.01.2007 evivo Düren – Hypo Tirol Innsbruck 3:0 (25:15, 25:21, 30:28)  
24.01.2007 Budućnost Podgorica Banka – evivo Düren 3:1 (25:19, 27:25, 19:25, 27:25)  
31.01.2007 Tours VB – evivo Düren 3:1 (25:18, 25:13, 29:31, 25:16)

#### CEV-Pokal 2007/08 — 1. Runde

20.10.2007 evivo Düren – Wkret-Met Domex Czestochowa 0:3 (19:25, 21:25, 21:25)  
27.10.2007 Wkret-Met Domex Czestochowa – evivo Düren 3:1 (25:22, 25:17, 23:25, 25:15)

#### Challenge Cup 2007/08 — 3. Runde

12.12.2007 evivo Düren – Beauvais Oise 1:3 (25:22, 29:31, 14:25, 22:25)  
19.12.2007 Beauvais Oise – evivo Düren 3:2 (25:27, 25:17, 25:23, 20:25, 15:10)

#### CEV-Pokal 2010/11

##### 1. Runde

17.11.2010 Topvolley Precura Antwerpen – evivo Düren 3:2 (23:25, 25:22, 17:25, 26:24, 15:9)  
24.11.2010 evivo Düren – Topvolley Precura Antw. 3:2 (25:23, 22:25, 25:22, 24:26, 15:12), GS 15:12

##### Achtelfinale

07.12.2010 Dinamo Bukarest – evivo Düren 3:2 (27:25, 21:25, 23:25, 25:23, 15:10)  
14.12.2010 evivo Düren – Dinamo Bukarest 3:0 (25:16, 25:14, 25:15), GS 15:12

##### Viertelfinale

05.01.2011 Asseco Resovia Rzeszów – evivo Düren 3:0 (25:16, 25:16, 25:11)  
12.01.2011 evivo Düren – ARR 2:3 (25:22, 18:25, 25:23, 25:27, 7:15)

#### Challenge Cup 2011/12 — 1. Runde

13.12.2011 Fonte Bastardo Azores – evivo Düren 3:0 (25:20, 25:22, 26:24)  
20.12.2011 evivo Düren – Fonte Bastardo Azores 2:3 (27:25, 19:25, 21:25, 25:19, 13:15)

# SPIELPLAN 2015/2016

 = Heimspiele

DATUM	Heimmannschaft	Gast
 Sa, 24.10.15 19:30	SWD powervolleys Düren	Mitteldtl.
Mi, 28.10.15 20:00	Lüneburg	SWD powervolleys Düren
 So, 01.11.15 18:00	SWD powervolleys Düren	Bühl
Sa, 07.11.15 19:00	Herrsching	SWD powervolleys Düren
Sa, 14.11.15 18:30	Berlin	SWD powervolleys Düren
 Sa, 21.11.15 19:30	SWD powervolleys Düren	Rottenburg
Sa, 28.11.15 19:30	RheinMain	SWD powervolleys Düren
 Mi, 02.12.15 18:30	SWD powervolleys Düren	Coburg
Sa, 19.12.15 20:00	Bühl	SWD powervolleys Düren
 Di, 22.12.15 18:30	SWD powervolleys Düren	Friedrichshafen
 Sa, 16.01.16 19:30	SWD powervolleys Düren	Netzhoppers
Sa, 23.01.16 19:30	Mitteldtl.	SWD powervolleys Düren
 Sa, 30.01.16 19:30	SWD powervolleys Düren	Lüneburg
 Sa, 06.02.16 19:30	SWD powervolleys Düren	Herrsching
 Mi, 10.02.16 18:30	SWD powervolleys Düren	Berlin
So, 14.02.16 17:00	Rottenburg	SWD powervolleys Düren
 Mi, 17.02.16 18:30	SWD powervolleys Düren	RheinMain
Do, 25.02.16 19:30	Coburg	SWD powervolleys Düren
Mi, 09.03.16 20:00	Friedrichshafen	SWD powervolleys Düren
Sa, 12.03.16 19:30	Netzhoppers	SWD powervolleys Düren

**STÜCKER • NEWGER & PARTNER mbB**  
 STEUERBERATER · WIRTSCHAFTSPRÜFER · RECHTSANWALT

## Kompetenz bündeln

### Beratungsqualität optimieren!

Wir bieten unseren Mandanten eine fachgebietsübergreifende, umfassende Beratung und Vertretung in den Bereichen

Steuern | Wirtschaftsprüfung | Recht

Wir sind eine mittelständische Steuerberatungs- und Wirtschaftsprüfungsgesellschaft mit Standorten in Schwelm, Wuppertal und Düren. Wir bieten das gesamte Dienstleistungsspektrum der Steuerberatung, Wirtschaftsprüfung und Unternehmensberatung aus einer Hand. Besonders Mandanten aus der mittelständischen Wirtschaft - darunter auch international tätige Unternehmen -, kommunale Betriebe, Stiftungen sowie Freiberufler schätzen uns als zuverlässigen Ratgeber. Da die Arbeit der Kanzlei auf ein gemischtes Mandantenportfolio abgestimmt ist, gehören interdisziplinäre Aufgaben zum Tagesgeschäft.

#### Düren

Am Langen Graben 33  
 52355 Düren  
 Tel.: 02421/121968-0

#### Wuppertal

Kohlstraße 92  
 42109 Wuppertal  
 Tel.: 0202/495963-0

#### Schwelm

Hattinger Straße 15  
 58332 Schwelm  
 Tel.: 02336/44417-0

in Kooperation mit:



– EUROPAPOKAL –

# EUROPA RUFT – DÜREN KOMMT



Europapokal – das hört sich für Sportinteressierte gut an. Aus dem Fußball kennt man die üblichen Floskeln wie „Das sind die Fleischtöpfe“ oder „Goldgrube Champions League“. Im Volleyball ist das leider ganz anders!

Deshalb war die Teilnahme am europäischen Wettbewerb aus der Perspektive der Verantwortlichen in Düren ein zweiseitiges Schwert. Auf der einen Seite steht ein erhöhter Aufwand (u.a. Reisen, Schiedsrichter- und Verbandskosten), eine höhere Belastung des Teams in einem ohnehin engen Saisonzeitplan und nicht zuletzt ein immenser organisatorischer Aufwand zur Erfüllung aller Verbandsauflagen.

Warum nehmen wir dann trotzdem in dieser Saison teil?

Den negativen Argumenten stehen aus unserer Sicht aber eben auch mindestens so viele positive Argumente gegenüber. Und die möchte ich kurz beschreiben:

#### 1. Die Spieler haben es sich sportlich verdient.

Schon im zweiten Jahr hintereinander hat sich unser Team sportlich für einen europäischen Wettbewerb qualifiziert. Im letzten Jahr haben wir aus wirtschaftlichen Gründen auf eine Teilnahme verzichtet. Das Risiko war uns auf dem Weg der Konsolidierung noch zu groß.

Diese Saison sind wir einen Schritt weiter. Mannschaft und Verein sollten dafür belohnt werden.

#### 2. Für neue Spieler ein Argument zur Unterschrift

Einige unserer neuen powervolleys Spieler hätten zunächst bei anderen Vereinen mehr Geld verdienen können. Die Teilnahme am Europapokal ist in den Verhandlungen immer ein Thema und war dieses Jahr ein „Pfund“ in den Gesprächen. Gerade ausländische Talente, die am Anfang ihrer Profikarriere stehen, sehen den Europacup als Gelegenheit, sich auf internationalem Parkett zu präsentieren. Das gilt natürlich für unsere deutschen Spieler gleichermaßen.

#### 3. Der CEV Cup ist nicht die Champions League

Das wirtschaftliche Risiko des CEV Cups ist bei weitem kleiner als eine Champions-League-Teilnahme. In einer Randsportart, wie Volleyball es nun mal in Deutschland ist, bedeuten internationale Wettbewerbe nicht das „Laben“ an den Fleischtöpfen. Die Vereine zahlen kräftig dafür drauf. Das hat uns vor einigen Jahren in schwere Bedrängnis gebracht und so etwas wird sich in Düren nicht wiederholen.

Die Teilnahme am CEV Cup wird ab der zweiten Runde im KO-System gespielt. Wir werden sehen, wie weit es unsere Jungs im Wettbewerb bringen werden. Eine kostenintensive Gruppenphase mit mindestens vier Aufwärtsfahrten (wie in der Champions League) existiert hier nicht. Auch Fernsehzeiten müssen nicht teuer eingekauft werden, um den Verbandsauflagen gerecht zu werden.

#### 4. Ein Sonderbudget gibt Planungssicherheit

Trotz der guten Entwicklung der letzten Jahre haben wir die Teilnahme am internationalen Wettbewerb immer unter eine Bedingung gestellt. Der Cup darf nicht unser Bundesligabudget beschneiden und uns nicht wirtschaftlich zurückwerfen. Der Fokus liegt auf der Bundesliga und der wirtschaftlichen Solidität.

Es ist uns gelungen, mit einigen Partnern ein Sonderbudget für den Europapokal zu bewerkstelligen. Neben den Stadtwerken Düren, der Sparkasse Düren und meinem Unternehmen haben wir noch die Entwicklungsgesellschaft Indeland GmbH und die RWE Power AG begeistern können, das Projekt zu unterstützen. Auf mehreren Schultern verteilt sich alles besser und so ist es für alle Beteiligten vertretbar. Vielen Dank allen, die sich im Hintergrund dafür stark gemacht haben.

#### 5. Wir spielen immerhin unsere 50. Saison

Auch die Tatsache, dass wir in Düren unser Jubiläum feiern, war ein Argument für die Teilnahme. Es wäre schade gewesen, in dieser besonderen Saison dieses Schmäckerl für Zuschauer, Club und Sponsoren – also für alle, die Volleyball in Düren möglich machen – nicht anbieten zu können.

Alles in allem überwogen so die positiven Argumente, so dass wir mit Lyon unseren ersten Gegner im CEV Cup in Düren begrüßen dürfen. Wir wollen ein guter Gastgeber sein und die Stadt und die Region international würdig vertreten.

Der Dank gebührt allen, die sich für das Gelingen des Projekts eingesetzt haben. Denn die Teilnahme ist mehr als nur ein Heimspiel und ein Rückspiel. Sie bedeutet viel Aufwand in der Organisation, die Einbindung von vielen Freiwilligen und viel Herzblut. Und das ist in Düren zum Glück in einem hohen Maße vorhanden und steht dem Club zur Verfügung.

Wir danken allen, die dafür ihre Freizeit opfern und eine gute Sache für Düren überhaupt erst möglich machen. — Erich Peterhoff

**Colonia** [seit 1979]  
Lichtwerbung

In Düren...  
und deutschlandweit

#### Unsere Leistungen

- Leuchttransparente einseitig + doppelseitig
- Einzelbuchstaben beleuchtet + unbeleuchtet
- Firmenschilder Metall + Acrylglas
- Folienbeschriftung für KFZ, Schaufenster usw.
- Digitaldruck
- LED-Umrüstung
- Wartungs-Service



**Lichtwerbung, die auffällt - für Erfolg, der anhält.**

Colonia Lichtwerbung Schönbrunn GmbH Distelrather Str. 31 52351 Düren Fon 02421 780045-0 Fax 02421 780045-1

[www.colonia-lichtwerbung.de](http://www.colonia-lichtwerbung.de)

**Peterhoff**  
Immobilien GmbH

- ▶ Kaufm. & techn. Gebäudemanagement
  - ▶ Vermietung & Verkauf
  - ▶ Wertermittlung & Gutachten
  - ▶ Baubetreuung & -ausführung

Peterhoff Immobilien GmbH Nideggener Str. 213 52349 Düren  
T 02421 - 40 77 80 F 02421 - 40 77 819  
E [fragen@peterhoff-immobilien.de](mailto:fragen@peterhoff-immobilien.de) [www.peterhoff-immobilien.de](http://www.peterhoff-immobilien.de)

**Das StadtCenter Düren wünscht  
den SWD powervolleys DÜREN  
viel Erfolg beim heutigen Spiel  
und eine erfolgreiche Saison!**



Kuhgasse 8 in 52349 Düren

Wilhelm - Wester - Weg / Ecke Philipstraße

Montag bis Samstag von 10 bis 20 Uhr

[www.stadtcenter-dueren.de](http://www.stadtcenter-dueren.de)

Stadt  
**Center**  
Düren

– EUROPAPOKAL –

## AUS DER KÄLTE IN DIE SONNE: EIN BESUCH IN DER GOURMET-HAUPTSTADT



Es gibt gleich zwei gute Gründe dabei zu sein, wenn die SWD powervolleys am 18. November im Palais Des Sports De Gerland Lyon zum Auswärtsspiel gegen Asul Lyon einlaufen. Grund Nummer eins: die Mannschaft auch auswärts tatkräftig anfeuern und unterstützen. Grund Nummer zwei: mit Lyon einer der wohl schönsten Städte Frankreichs einen Besuch abstatten.

Besonders jetzt, da es bei uns grau, kalt und nass ist, ist die drittgrößte Metropole Frankreichs eine Reise wert. Denn während die Temperaturen sich bei uns unaufhaltsam dem Nullpunkt nähern, wartet das südfranzösische Lyon um diese Jahreszeit mit ein bisschen Glück noch mit herzerwärmenden Temperaturen von bis zu 18 Grad auf. Bei spätsommerlichem Sonnenschein über den Markt schlendern und den Duft von Käse und frischen Kräutern einatmen - welche schönere Möglichkeit gäbe es wohl, dem deutschen Herbst für ein verlängertes Wochenende zu entfliehen?

#### Kunst in den Straßen

Egal, ob ausgedehnter Shopping-Bummel im „Carré d'Or“, dem „goldenen Viertel“ Lyons, entspannter Kaffeeklatsch in einer der Bars an der Rue Emile Zola oder romantischer Spaziergang am Rhône-Ufer: In Lyon kommt jeder Besucher auf seine Kosten. Auch Kunstliebhaber kommen nicht zu kurz: In der Gemäldegalerie Musée Municipal des Beaux Arts im Palais des Arts gibt es Gemälde von Degas, Gauguin, Manet, Renoir und van Gogh zu bestaunen. Zudem gibt es wohl kaum eine Metropole, die Lyon in Sachen Wandmalereien etwas vormachen kann – wer mit aufmerksamem Blick durch die Stadt zieht, wird an nahezu jeder Ecke mit realistischen Kunstwerken überrascht. Da kommt auch schon einmal ein wenig Verwirrung auf, wenn auf der gegenüberliegenden Seite ein

Balkon an die Häuserfront gemalt ist, den es gar nicht gibt, oder sich der einladende, alte Buchladen an der Ecke lediglich als Wandmalerei entpuppt.

#### Verstecktes Straßennetz

Wer beim Spaziergang in der Altstadt genau hinsieht, der entdeckt zwischen den Häuserzeilen hier und dort eine Besonderheit Lyons: die Traboules. Die schmalen Passagen, Gänge und versteckten Treppenhauskonstruktionen sind Teil des Unesco-Weltkulturerbes. Sie ermöglichen den Durchgang von einer Straße zur nächsten – mitunter über verschiedene Ebenen und kleine Innenhöfe. Viele der Traboules sind heute nicht mehr öffentlich zugänglich. Wer trotzdem einen Blick in das versteckte Straßennetz werfen möchte, das besonders beim Aufstand der Seidenweber 1831 sowie für die Résistance im Zweiten Weltkrieg von besonderer Bedeutung war, sollte sich zwei Stunden Zeit nehmen und eine der lohnenswerten Traboules-Touren buchen.

Wenn der Tag sich dem Ende neigt, lohnt es sich, das abendliche Lyon von oben zu betrachten: Die Stadt hat ein wunderschönes Beleuchtungskonzept. Nicht verpassen sollte man daher den abendlichen Ausblick vom Fourvière-Hügel - inklusive Blick auf die Basilika Notre-Dame-de-Fourvière. Wer sich sportlich betätigen möchte, besteigt den Fourvière zu Fuß. Für alle anderen empfiehlt sich eine Fahrt mit der Seilbahn.

Über die kulinarischen Vielfalten von Lyon braucht man nichts zu sagen – nicht umsonst ist die Stadt als „Hauptstadt der Gourmets“ bekannt.

So oder so: Wer noch ein paar Urlaubstage offen hat und das Team auch auswärts unterstützen möchte, der sollte seinen Koffer packen. Lyon ist immer eine Reise wert. — Nina LeBenich



**Ambulante orthopädische  
und neurologische Rehabilitation**  
**Praxen für Logopädie,  
Ergotherapie und Physiotherapie**

Das Dürener Rehabilitationszentrum ist zertifiziert nach DIN EN ISO 9001 und proCum Cert.

Hoch qualifizierte Mitarbeiter wie Diplom-Sportlehrer, Krankengymnasten, Ergotherapeuten, Masseur, medizinische Bademeister und weitere Berufsgruppen des ambulanten Rehabilitationszentrums arbeiten mit modernen Behandlungsmethoden. Das Arzt-Therapeuten-Team arbeitet im Sinne bestmöglicher Rehabilitation zusammen. Im Rahmen der ambulanten Reha kann das DRZ den Transport zur Reha sicherstellen. Ob der Fahrdienst für Sie in Frage kommt, können Sie auch vorab telefonisch klären.

[www.duerener-rehazentrum.de](http://www.duerener-rehazentrum.de)

Dürener Rehabilitationszentrum · Renkerstr. 43 · 52355 Düren  
Tel.: 02421 599-480 · Fax: 02421 599-481 · drz@ct-west.de

**Architekturbüro**

**H. Koep**

- Architektur      Wohnhäuser
- Bauleitung      Geschäfte
- Baubetreuung    Industrie
- Innendesign      Gewerbe
- Sicherheits- und Gesundheits-Schutzkoordinator

Tivolistr 4 • 52349 Düren  
Tel.: 0 24 21/ 94 88 00 • Fax: 94 17 04



*Mittelpunkt Mensch!*

**NICHT NUR BEIM VOLLEYBALL  
MIT DEN SWD POWERVOLLEYS DÜREN  
IN DER 1. BUNDESLIGA**

**GEBÄUDEREINIGUNG · SICHERHEITSDIENSTE  
GEBÄUDEMANAGEMENT · VERPFLEGUNG**



Weberstraße 22 · 52349 Düren  
T: 02421 54676 · F: 02421 56599  
JACOBS-Bedachungen@t-online.de

**Ihr leistungsstarker Partner für  
Fassade, Dach & Abdichtung**



[www.JACOBS-Bedachungen.de](http://www.JACOBS-Bedachungen.de)



[WWW.GEPE-PETERHOFF.DE](http://WWW.GEPE-PETERHOFF.DE)

**BRAAS** - SYSTEMPARTNER

**VELUX** - GESCHULTER BETRIEB

**Roto** - PROFIPARTNER

**INNUNGSMEISTERBETRIEB**

## Gewerbesauger VP600

energiesparend und effizient mit einer optimalen Reinigungsleistung



### Nilfisk

Seit über 107 Jahren setzt das Unternehmen globale Standards hinsichtlich Produktqualität, Kundenservice und Innovationskultur. Das Portfolio an **Hochdruckreinigern**, **Saugern** und **Bodenreinigungsmaschinen** markiert die Weltspitze für alle Reinigungsaufgaben. Mit einer Marktpräsenz in über 100 Ländern ist der Reinigungsspezialist mit eigenen Vertriebsniederlassungen und Händlernetzen auf allen fünf Kontinenten vertreten.

[www.nilfisk.de](http://www.nilfisk.de)

### Nilfisk

eine Marke der Nilfisk GmbH  
Siemensstraße 25-27  
25462 Rellingen  
Deutschland  
Tel. +49 (0)4101 399-162  
Fax +49 (0)4101 399-191  
info.de@nilfisk.com



# ICH. MARX. SPORTLICH.

Faire Teampayer & starker Leistungswille – wir haben viel gemeinsam!  
Wir wünschen den SWD Powervolleys Düren eine erfolgreiche Saison 2015/2016!

Marx Automation GmbH  
Im Kohnental 11  
52353 Düren  
[www.marxgruppe.de](http://www.marxgruppe.de)

☎ Telefon: +49 (0) 2428 81400-0  
☎ Telefax: +49 (0) 2428 81400-100  
✉ [mail@marxgruppe.de](mailto:mail@marxgruppe.de)

**marxgruppe**  
HANDWERK, TECHNIK & PERSONAL AUS DÜREN



# AUTO CONEN GRUPPE

AUTOMOBILE BESTLEISTUNGEN!

## WÜNSCHT DEN



## VIEL ERFOLG!

## SPORTLICHE GRÜßE EUER AUTO CONEN TEAM



# AUTO CONEN GRUPPE

AUTOMOBILE BESTLEISTUNGEN!

[www.conen-dueren.de](http://www.conen-dueren.de)

Auto Conen GmbH  
Rudolf-Diesel-Str. 15  
52351 Düren  
Tel.: 02421/9537-0  
Fax: 02421/505 605  
E-Mail: [verkauf@conen-dueren.de](mailto:verkauf@conen-dueren.de)



— RUND UM DEN CLUB —

## WECHSEL AN DER SEITENLINIE — SIMON KLEIN SORGT FÜR MUSIKALISCHE POWER IN DER ARENA

Spielerwechsel am Moderatoren-Tisch der SWD powervolleys in der Arena: Simon Klein folgt Hans Fuchs, der in den vergangenen Jahren mit viel Engagement die Musikeinspielungen bei den Heimspielen vorgenommen hat. Mit seinen jungen Jahren hat sich Simon Klein bewusst der Verantwortung gestellt, an der Seite von Hallensprecher Helmut Schmitz die Stimmung in der Arena anzuheizen. Heute stellen wir Ihnen den neuen DJ etwas näher vor.

**Netzgeflüster (NG):** Simon, wo wohnst Du und was machst Du beruflich?

**Simon Klein (SK):** Ich bin in Düren zu Hause. Zurzeit absolviere ich eine Ausbildung als Kfz-Mechatroniker.

**NG:** Was machst Du, wenn Du gerade nicht mit Autos beschäftigt bist?

**SK:** Mein Tag ist recht ausgefüllt. Das liegt auch an meinen Hobbys und ehrenamtlichen Tätigkeiten, wie der aktiven Mitgliedschaft in der freiwilligen Feuerwehr, Löschzug Arnoldsweiler. Außerdem arbeite ich noch bei einer Dürener Filmproduktionsfirma. Mitglied bei den Moskitos bin ich auch. Und natürlich höre ich gerne Musik.

**NG:** Und Dein Herz schlägt für den Dürener Volleyballsport?

**SK:** Na klar, ich habe nur die Seiten gewechselt. Bis zur letzten Saison feuerte ich unser Team noch zusammen mit den Moskitos an.

Heute sitze ich nun gegenüber und nutze die Musik zum Anfeuern von Besuchern und Spielern.

**NG:** Wie kam es dazu?

**SK:** Ganz einfach: In der letzten Saison habe ich von Zeit zu Zeit schon mal unterstützend am Mischpult geholfen. Als die SWD powervolleys nun einen neuen DJ suchten und man mich fragte, ob ich mir das zutraue, habe ich sofort ja gesagt.

**NG:** Was wird sich ändern, was darf das Publikum erwarten?

**SK:** Meine Aufgabe ist es, die Stimmung in der Halle wahrzunehmen, aufzufangen und anzuheizen. Letztlich muss ich im richtigen Moment das passende Stück einspielen. Dabei wird musikalisch bewährtes durch neues, wie dem noch frischen SWD-powervolleys-Song, ergänzt. Die Zuschauer kommen heute nicht mehr nur zum Volleyball gucken, sondern wollen Spaß haben und unterhalten werden.

**NG:** Wie wird das Zusammenspiel mit den Moskitos aussehen?

**SK:** Da wird mir meine Erfahrung aus der Zeit im Fanblock sicher helfen. Die Abstimmung mit den Moskitos ist mir ganz wichtig. Ich bin mir sicher, dass wir eine größere Harmonie hinbekommen und uns gegenseitig animieren.

**NG:** Welche Ziele hast Du Dir gesetzt?

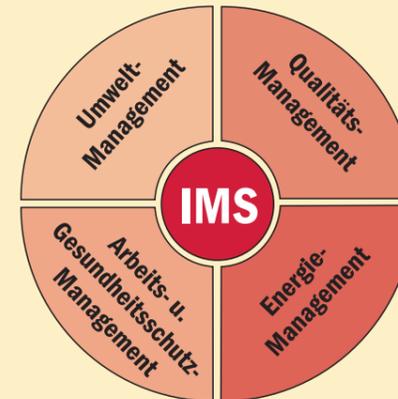
**SK:** Was für das Team gilt, zählt auch für mich: von Spiel zu Spiel besser werden. Wichtig ist mir, dass die Halle noch mehr mitgeht, sich die Stimmung durch die Musik von den Zuschauern auf die Mannschaft überträgt. Wenn die Fans nicht nur jeden Punkt feiern, sondern das Team durch das Setzen der richtigen musikalischen Impulse permanent anfeuern, sehe ich mich am Ziel. Dazu brauche ich nicht nur das richtige Gespür, sondern auch ein breites Spektrum an Musik und Clips auf meinem Rechner. Und natürlich eine intensive Vorbereitung vor jedem Spiel.

**NG:** Letzte Frage: Was ist Deine persönliche Lieblingsmusik?

**SK:** Gute Frage! Wenn ich so nachdenke, bin ich offen für alles. Je nach Stimmung passt die eine Richtung besser, ein anderes Mal dann die andere. In der Arena aber spielt mein Geschmack keine so wichtige Rolle. Da muss dem Publikum gefallen, was ich auflege. — Jürgen Schulz



**OPTIMIERUNG** durch  
Integrierte **Management-Systeme**



Wir unterstützen Sie bei der

- Einführung
- Zertifizierung
- Ergänzung
- Veränderung

Ihres Integrierten (?) **Management-Systems!**

Ingenieurbüro Thomas Grahl  
Drovestraße 121 • 52372 Kreuzau  
T +49 (0)2422 90 12 73 F +49 (0)2422 50 22 838

[www.grahl-IMS.de](http://www.grahl-IMS.de)

**Elektro-Fachmarkt**

Fritz-Erler-Str. 38 • 52349 Düren

Tel.: (0 24 21) / 3 06 12-0

Fax: 3 06 12-22



**ELEKTRO  
FASSBENDER**

[www.elektro-fassbender.de](http://www.elektro-fassbender.de)  
[info@elektro-fassbender.de](mailto:info@elektro-fassbender.de)

**IHR PARTNER FÜR DIE  
GESAMTE ELEKTROTECHNIK**

**ibt**

innovative bürotechnologie

Kopierer • Drucker • Scanner • Netzwerk • Verkauf • Wartung • Service

Ihr starkes Team  
aus Düren

- Know-How
- Kompetenz
- Service - ganz nach Ihrem Wunsch

Kreuzauer Straße 23 • 52355 Düren • T. 0 24 21 / 2 08 49-0 • [www.ibt-gmbh.com](http://www.ibt-gmbh.com)



## Wichtiges sollte man nicht aufschieben. Wie die Sparkassen-Altersvorsorge.

Wer früher anfängt, hat später mehr davon. Egal, ob Sie regelmäßig Geld zurücklegen oder nur ab und zu: Die Sparkasse bietet passende Lösungen und zeigt staatliche Fördermöglichkeiten. Von Riestern und Sparanlagen über Fonds und Wertpapiere bis hin zu Immobilien. Mehr Infos in in Ihrer Filiale und unter [www.sparkasse-dueren.de](http://www.sparkasse-dueren.de)

*Folgen Sie uns!*



Sparkasse  
Düren